

C O N V E N I O

entre

el Gobierno de la República del Perú

y

el Gobierno de la República Federal de Alemania

sobre consolidación de obligaciones peruanas deri

vadas de transacciones comerciales.

El Gobierno de la República del Perú

y

el Gobierno de la República Federal de Alemania,

en el espíritu de las amistosas relaciones existentes entre la República del Perú y la República Federal de Alemania,

en el deseo de fomentar las relaciones económicas entre la República del Perú y la República Federal de Alemania,

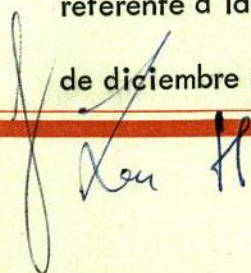
con la intención de mejorar la situación peruana de divisas,

sobre la base del Artículo 1 del Convenio Básico sobre consolidación de obligaciones peruanas firmado simultáneamente con el presente entre el Gobierno de la República del Perú y el Gobierno de la República Federal de Alemania,

han convenido en lo siguiente :

Artículo 1

- (1) El presente Convenio tiene por objeto las deudas exigibles de acreedores alemanes contra deudores peruanos enumeradas en el Anexo 1, que es parte integrante del presente Convenio, que venzan en el plazo comprendido entre 1 de enero de 1979 y 31 de diciembre de 1980, siempre que no se haya realizado una transferencia.
- (2) Las deudas exigibles indicadas en el párrafo 1 no comprenden más que las cuotas de amortización. Los intereses contractualmente convenidos y otras deudas exigibles secundarias no son objeto del presente Convenio.
- (3) La transferencia del contravalor de las deudas exigibles a que se refiere el presente Artículo (llamadas en lo sucesivo "deudas exigibles incluidas") se postergará de conformidad con el presente Convenio, siempre que el Artículo 12 no se oponga a dicha postergación.
- (4) Las Partes convienen en que la postergación de transferencias prevista en este artículo referente a las deudas exigibles que venzan en el período de 1 de enero de 1980 a 31 de diciembre de 1980, se efectuará sobre la base de las condiciones indicadas en el pá

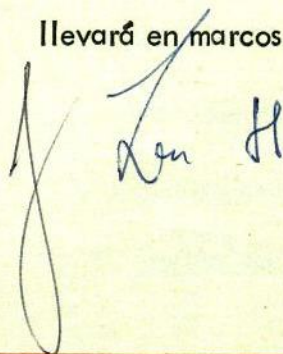


rrafo B 2 del Acta de París del 3 de noviembre de 1978.

- (5) Las deudas exigibles a que se refiere el párrafo 1, ascienden según el estado de cuentas de 10 de enero de 1979 a DM 35'087,891.08 (TREINTA Y CINCO MILLONES OCHENTA Y SIETE MIL OCHOCIENTOS NOVENTA Y UNO DEUTSCHE MARK - CON CERO OCHO PFENNIG) ; de ellos, DM 17'851,818.05 vencen en el año 1979 y DM 17'236,073.03 en el año 1980.

Artículo 2

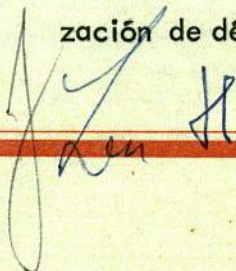
- (1) Cada una de las Partes Contratantes encomendará a un organismo central las tareas especiales que resulten de la realización del presente Convenio. Cada uno de los organismos centrales actúa por cuenta y encargo de la Parte Contratante respectiva.
- (2) El Gobierno de la República del Perú designa como organismo central al Banco de la Nación, Lima (llamado en lo sucesivo "Banco").
- (3) El Gobierno de la República Federal de Alemania designará como organismo central un consorcio compuesto por la Hermes Kreditversicherungs-Aktiengesellschaft, Hamburg und Berlin, y la Treuarbeit Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft - Steuerberatungsgesellschaft, Frankfurt am Main (llamado en lo sucesivo "Consortio").
- (4) El Consortio llevará a nombre del Banco una cuenta (llamado en lo sucesivo "cuenta especial"), en la que se debitarán al Banco, conforme al Artículo 3, las cantidades - cuya transferencia se postergue según el presente Convenio. La cuenta especial se llevará en marcos alemanes.



- (5) El Banco y el Consorcio concertarán al mismo tiempo por escrito un Acuerdo sobre la realización técnica del presente Convenio.
- (6) El Banco y el Consorcio quedan autorizados para, en el marco de las sumas mencionadas en el Artículo 1 párrafo 5, determinar de mutua conformidad eventuales modificaciones de las sumas especificadas en el Anexo 1 .

Artículo 3

- (1) El presente Convenio no exime al deudor peruano de la obligación de cumplir sus compromisos contractuales íntegramente, en los plazos convenidos, y en la moneda convenida.
- (2) El Gobierno de la República Federal de Alemania concederá al Gobierno de la República del Perú la postergación de transferencia, de conformidad con las siguientes disposiciones, de manera que el Banco transfiera inmediatamente, en lugar de la cantidad vencida e ingresada de la deuda exigible incluida, el diez por ciento de la respectiva cantidad vencida e ingresada, mientras que la transferencia del restante noventa por ciento será postergada.
- (3) El Gobierno de la República del Perú cuidará de que, una vez que el deudor peruano haya efectuado a cuenta de la deuda exigible incluida un ingreso suficiente en el día del ingreso para cubrir dicha deuda, y asimismo haya cumplido por su parte con los requisitos necesarios para la transferencia de la cantidad ingresada, el Banco
- a) transfiera inmediatamente al Consorcio el diez por ciento de la cantidad en cuestión en marcos alemanes (cuota al contado) ;
- b) comunique inmediatamente al Consorcio una notificación de ingreso y autorización de débito por toda la suma en cuestión.



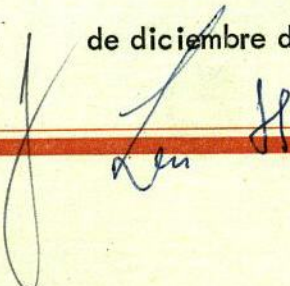
- (4) El Consorcio, en virtud de la autorización mencionada en el párrafo 3 letra b, hará el cargo al Banco al valor del día del vencimiento de la deuda exigible incluida. El cargo al Banco presupone que ha llegado al Consorcio la transferencia conforme al párrafo 3 letra a. La transferencia se acreditará en la cuenta especial.
- (5) Si hasta la entrada en vigor del presente Convenio, conforme al Artículo 15, han vencido deudas exigibles incluidas y se ha ingresado su contravalor, se tomarán, dentro de los 14 días siguientes a la entrada en vigor del presente Convenio, las medidas previstas en el párrafo 3.

Artículo 4

- (1) El Banco amortizará al Consorcio el saldo deudor acumulado a su cargo en la cuenta especial, en tanto las deudas exigibles incluidas correspondientes vengzan en el año 1979, en diez pagos parciales semestrales iguales, en marcos alemanes, el primero - de los cuales vencerá el 1 de enero de 1982 y el último el 1 de julio de 1986.
- (2) El Banco amortizará al Consorcio el saldo deudor acumulado a su cargo en la cuenta especial, en tanto las deudas exigibles incluidas correspondientes vengzan en el año 1980, en ocho pagos parciales semestrales iguales, en marcos alemanes, el primero de los cuales vencerá el 1 de enero de 1983 y el último el 1 de julio de 1986.

Artículo 5

- (1) El Banco pagará por los importes debitados en la cuenta especial el siete por ciento de intereses anuales. Para el comienzo y el fin del pago de intereses rige la relación de valores en la cuenta especial que lleva el Consorcio.
- (2) El Consorcio computará inmediatamente al finalizar cada semestre normal los intereses acumulados a cargo del Banco para el período del 1 de enero de 1979 al 31 de diciembre de 1980. El Banco girará al Consorcio el importe computado por éste

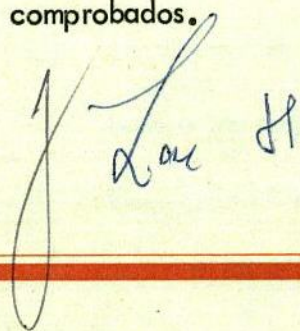


en concepto de intereses hasta finales del primer mes después de finalizar el semestre calendario.

- (3) Para el período a partir de 1 de enero de 1981, el Consorcio computará los intereses respectivamente al comenzar el último mes del semestre calendario para el semestre calendario que termina; el Banco girará al Consorcio hasta fines del semestre calendario los intereses computados por éste. El Consorcio puede establecer para el período a partir de enero de 1981 un plan de intereses y amortización; con ello no quedan afectadas las fechas de vencimiento de los pagos de intereses y de las amortizaciones.
- (4) El Banco dispondrá la transferencia para las fechas de pago mencionadas en los Artículos 4 y 5 con la suficiente antelación para que el abono de las sumas vencidas pueda asentarse con valor del día de vencimiento en una cuenta en la República Federal de Alemania que el Consorcio habrá de designar. Si un plazo de amortización no estuviere a disposición del Consorcio en la fecha de vencimiento, el tipo de interés durante el período de retraso se aumentará en un uno por ciento anual sobre el importe en retraso. Este aumento no tiene lugar si el retraso fuere de menos de quince días naturales.

Artículo 6

El Consorcio confeccionará, por lo menos anualmente, extractos de cuenta sobre los asientos en la cuenta especial, y los enviará sin demora al Banco una vez confeccionados. El Banco confirmará al Consorcio, dentro de diez días laborales después de la recepción de los extractos de cuenta, la exactitud de éstos, reconociendo al mismo tiempo los saldos deudores comprobados.

 J. L. H.

Artículo 7

Las autoridades peruanas otorgarán o harán otorgar todas las autorizaciones, licencias, legalizaciones u otras aprobaciones o declaraciones requeridas por las disposiciones peruanas que resulten necesarias para el cumplimiento y la tramitación de los contratos en que se basan las deudas exigibles incluidas; especialmente se renovarán licencias caducadas o invalidadas por otras causas, y se tomarán o subsanarán las medidas necesarias para la liquidación de cartas de crédito, o para incluir pagos a plazo de cartas de crédito en la tramitación, de acuerdo con este Convenio. En tanto se promulguen en la República del Perú nuevas o modificadas disposiciones referentes a la importación, las divisas, impuestos, u otros conceptos, que afecten a los contratos mencionados en la frase primera, el Gobierno de la República del Perú procurará que para los acreedores alemanes no se deriven de ello perjuicios.

Artículo 8

El Gobierno de la República del Perú asumirá la garantía de que todas las obligaciones del Banco resultantes del presente Convenio se cumplan íntegramente en la fecha y en la moneda fijadas.

Artículo 9

- (1) El Consorcio queda facultado para hacer valer en propio nombre los derechos de los acreedores alemanes.
- (2) El lugar de cumplimiento para todos los pagos resultantes del presente Convenio es Hamburgo.

Artículo 10

- (1) Los contratos entre los deudores peruanos y los acreedores alemanes que sirven de base a los negocios citados en el Anexo 1 no quedan afectados por el presente Convenio ni por las medidas que en virtud de él adopten las Partes Contratantes y



sus delegados.

- (2) El Gobierno de la República del Perú asegurará que los deudores peruanos cumplan a tiempo las formalidades necesarias según las disposiciones peruanas, especialmente - que presenten las solicitudes necesarias ante las autoridades competentes; el Banco y las autoridades que fueren competentes accederán a estas solicitudes.

Artículo 11

- (1) La tramitación técnica de este Convenio se fundamentará en listas de vencimiento - que confeccionará el Consorcio por separado para cada negocio designado en el - Anexo 1 y que acordará con el Banco.
- (2) Por lo demás, la tramitación técnica del presente Convenio será objeto del Acuerdo mencionado en el Artículo 2 párrafo 5 entre el Banco y el Consorcio.

Artículo 12

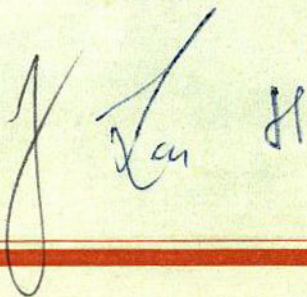
- (1) No están incluidas en el presente Convenio, y el Gobierno de la República del Perú debe por lo tanto regularlos sin demora :
- a) las deudas exigibles de toda índole que aumenten las deudas exigibles incluidas designadas en el Artículo 1 ;
 - b) las deudas exigibles incluidas cuyo vencimiento se postergue, de común acuerdo entre el deudor peruano y el acreedor alemán, más allá del 31 de diciembre de 1980 ;
 - c) las deudas exigibles incluidas siempre que no se haya hecho a cuenta de ellas ningún pago hasta el 31 de diciembre de 1980 ;
 - d) las deudas exigibles incluidas por las cuales el Banco no cumpla los compromisos previstos en este Convenio ;
 - e) todas las demás deudas exigibles no incluidas de acreedores alemanes.



- (2) Quedan además fuera del presente Convenio todas aquellas cantidades que hayan si do o serán abonadas, a cuenta de deudas exigibles incluidas, a acreedores alemanes sin intervención del Consorcio.
- (3) Si no se cumpliera el prerrequisito mencionado en el Artículo 1 párrafo 4 para la postergación de la transferencia por lo que se refiere a las deudas exigibles que ven zan en el año 1980, no se aplicará el párrafo 2 del Artículo 4, y en el Artículo 5 párrafo 2, y en el Artículo 12 párrafo 1 letras b y c se escribirá la fecha de 31 de diciembre de 1979 en lugar de 31 de diciembre de 1980; en el Artículo 5 párrafo 3 se escribirá en este caso la fecha de 1 de enero de 1980 en lugar de 1 de enero de 1981.

Artículo 13

- (1) En tanto que el Gobierno de la República del Perú haya concedido o conceda a un tercer país un trato más favorable para las mismas o análogas deudas exigibles, se concederá a las deudas exigibles incluidas el mismo trato en la misma extensión y sin acuerdo especial. En cuanto a la tasa de intereses, esto se aplicará únicamen te si la tasa de intereses acordados originariamente en los Convenios entre la Repú blica del Perú y terceros Estados se aumentase posteriormente.
- (2) Hasta el definitivo cumplimiento del presente Convenio, el Gobierno de la Repúbli ca del Perú informará al Gobierno de la República Federal de Alemania acerca de todo convenio que él, o una instancia encargada por él, haya concertado desde el 1 de noviembre de 1978, o los que concierte en el futuro con el objeto de conso lidar obligaciones peruanas. Lo mismo se aplicará a las modificaciones de tales convenios.



Artículo 14

El presente Convenio se aplicará también al Land Berlín en tanto que el Gobierno de la -
República Federal de Alemania no haga una declaración en contrario al Gobierno de la Re-
pública del Perú dentro de los tres meses siguientes a la entrada en vigor del presente Con-
venio.

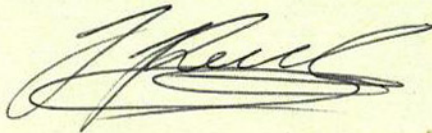
Artículo 15

El presente Acuerdo entrará en vigor el día de su firma.

Hecho en Lima, a los 23 días del mes de Enero de 1979, en dos ejemplares en lengua espa-
ñola y alemana, siendo ambos textos igualmente válidos.

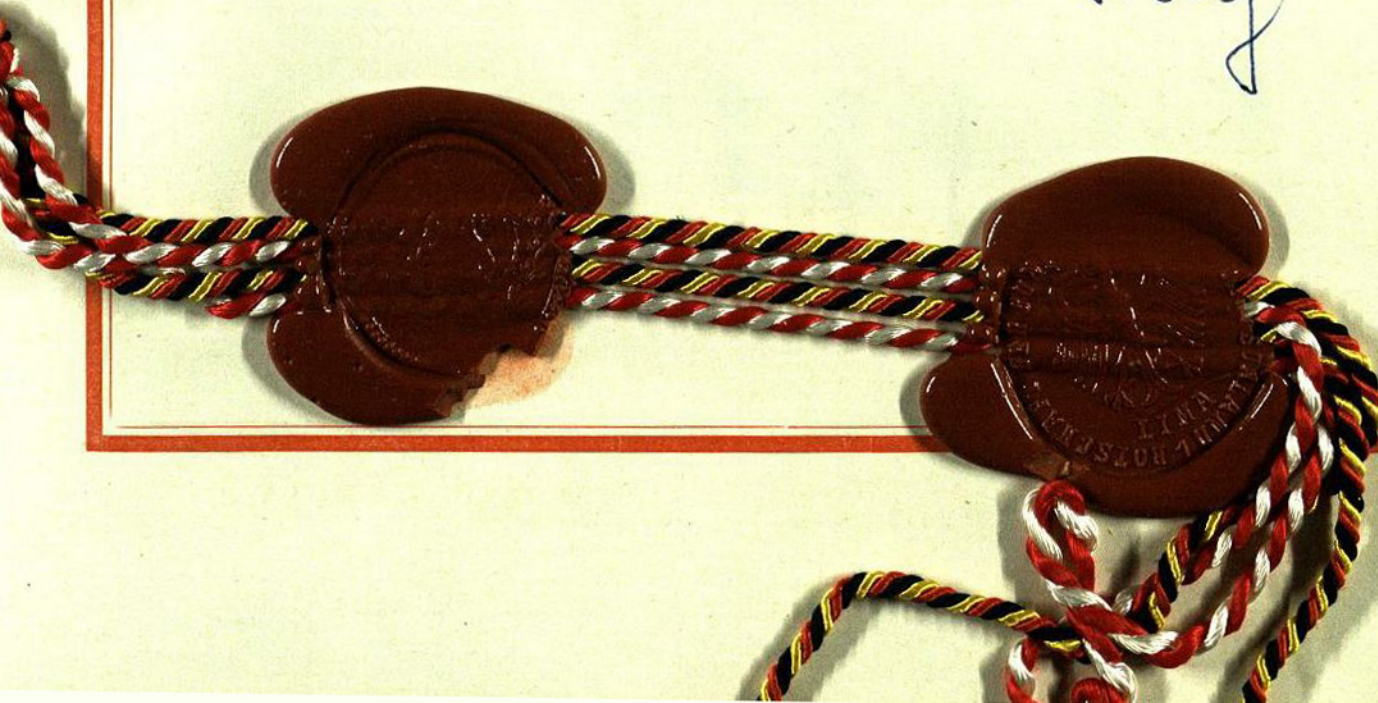
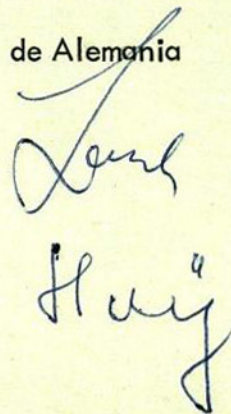
Por el Gobierno de la República del

Perú



Por el Gobierno de la República Federal

de Alemania



Anexo 1 a que se refiere el Artículo 2 párrafo 2 del Convenio entre el Gobierno de la República del Perú y el Gobierno de la República Federal de Alemania del 23 de Enero de 1979 sobre consolidación de obligaciones - peruanas derivadas de transacciones comerciales

Número de orden	Acreedor Alemán	Deudor Peruano	Suma Incluida			
			1979		1980	
1	2	3	4		5	
P 1	AKA Ausfuhrkredit-Gesellschaft mbH, Frankfurt am Main.	Empresa Siderúrgica del Perú (SIDERPERU), Lima	DM	1.443.236.32	DM	1.443.236.32
P 2	Aumund-Fördererbau GmbH, Maschinenfabrik, Rheinberg	Cemento Yura S.A., Arequipa	DM	134.000.00	DM	183.786.00
P 3	Gottlob Auwärter GmbH & Co., Stuttgart	Expreso Internacional Ormeño S.A., Lima	DM	231.643.32	DM	231.643.32
P 4	Gottlob Auwärter GmbH & Co., Stuttgart	Expreso Internacional Ormeño S.A., Lima	DM	227.894.82	DM	227.894.82
P 5	Barmag Barmer Maschinen-Fabrik AG, Remscheid - Lennep	Filamentos Industriales S.A., Lima	DM	180.129.92	DM	180.129.92
P 6	Barmag Barmer Maschinen-fabrik AG, Remscheid - Lennep	Formatex S.A., Lima	DM	73.816.40	DM	36.908.20
P 7	Gebr. Boehringer GmbH, Maschinenfabrik, Göppingen	Textil Rangla S.A., Lima	DM	54.176.00	DM	54.176.00

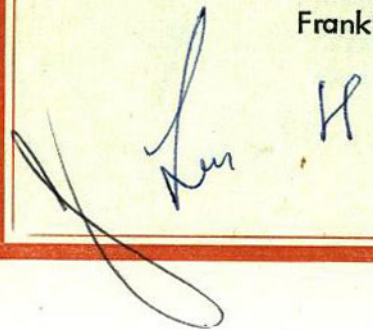
1	2	3	4	5	
P	8	Robert Bosch GmbH, Produktbereich Höfliger & Karg, Waiblingen.	Laboratorios Trifarma S.A., Lima	DM 3.980.00	-
P	9	Brown, Boveri & Cia. AG, Mannheim	Sociedad Eléctrica de Arequipa Ltda. S.A. Arequipa	DM 645.485.74	DM 645.485.74
P	10	Bühler-Miag GmbH, Braunschweig	Eugenio Cogorno Molinos Excelsior S.A., Callao	DM 702.421.14	DM 698.943.30
P	11	Credex Aussenhandelsges. mbH, Hamburg	Constructa S.A. para Cosapi S.A., Lima	DM 76.143.00	DM 76.143.00
P	12	Credex Aussenhandelsges. mbH, Hamburg	Carbolan S.A., Lima	DM 83.400.00	DM 83.400.00
P	13	Credex Aussenhandelsges. mbH, Hamburg	Compañía Minera Huancapampa S.A., San Isidro-Lima	DM 84.697.20	DM 84.697.20
P	14	Demag Fördertechnik, Wetter / Ruhr	Empresa Siderúrgica del Perú (SIDERPERU), Lima	DM 201.776.14	DM 201.776.14
P	15	Demag Fördertechnik, Wetter / Ruhr	Brown Boveri Industria Canepa Tabini S.A., Lima	DM 19.358.00	-
P	16	Escher Wyss GmbH, Ravensburg	Sociedad Paramonga Ltda., Lima.	DM 1.254.336.70	DM 1.254.336.70
P	17	Ferrostaal AG, Essen	Editorial Universo S.A., Lima	DM 17.457.00	-
P	18	Ferrostaal AG, Essen	Peruana de Pesca S.A., Lima	DM 474.037.16	DM 474.037.16
P	19	Ferrostaal AG, Essen	Cías. Unidas Vitarte Victoria Inca S.A.(CUVISA) Lima	DM 415.294.40	DM 207.647.20

Handwritten signature and initials

1	2	3	4	5	
P	20	Ferrostaal AG, Essen	Peruana de Pesca S.A., Lima	DM 87.753.10	-
P	21	Ferrostaal AG, Essen	Cías. Unidas Vitarte Victoria Inca S.A. (CUVISA), Lima	DM 138.698.40	DM 70.175.12
P	22	Ferrostaal AG, Essen	Peruana de Pesca S.A., Lima	DM 82.720.00	DM 41.360.00
P	24	Ferrostaal AG, Essen	Textil San Pedro S.A., Lima	DM 314.808.18	DM 314.808.18
P	25	Ferrostaal AG, Essen	Industrial Textil Piura S.A., Lima	DM 73.080.00	DM 73.080.00
P	26	Fleissner GmbH & Co., Egelsbach	The Southern Star S.A., Arequipa	DM 33.152.80	-
P	27	Hacoba-Textilmaschinen GmbH & Co. KG, Wuppertal	Formatex S.A., Lima	DM 73.678.20	-
P	28	Häfele KG, Hagold	Industria de Madera y Derivados S.A. (INRADE), Lima	DM 41.763.31	-
P	29	Haver & Boecker, Oelde	Cemento Yura S.A., Arequi- pa.	DM 79.584.00	DM 79.584.00
P	30	Haver & Boecker, Oelde	Cemento Norte Pacasmayo S.A., Lima	DM 122.413.60	DM 122.413.60
P	31	Haver & Boecker, Oelde	Cemento Andino S.A., Lima	DM 266.122.60	DM 266.122.60



Handwritten signature and initials

1	2	3	4	5
P 32	Henschel Export GmbH, Düsseldorf	Gross Equipment S.A., Lima	DM 48.642.00	DM 2.720.00
P 33	Hospitalia International GmbH, Frankfurt am Main	Hospital Militar Central del Ejército y Servicio de Sani- dad del Ejército (Remilhos) Ministerio de Guerra del Pe- rú - Lima.	DM 1.378.814.30	DM 1.378.814.30
P 34	KHD Industrieanlagen AG, Köln	Cemento Yura S.A., Arequipa	DM 729.456.00	DM 729.456.00
P 36	Klöckner Industrie -Anlagen GmbH, Duisburg	Cía. Peruana Textil "EL Hi- lado" S.A., Lima	DM 68.602.86	DM 68.602.86
P 37	H. Krantz GmbH & Co., Aachen	Industrial Cromotex S.A. Lima	DM 107.561.00	DM 107.561.00
P 38	H. Krantz GmbH & Co., Aachen	Fábrica de Hilados y Tejidos "San Miguel" S.A., Lima	DM 61.238.00	DM 61.238.00
P 39	Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt am Main	Empresa Nacional de Tele- comunicaciones (ENTEL), Lima	DM 571.460.00	DM 571.460.00
P 40	Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt am Main	Cementos Norte Pacasmayo S.A., Lima	DM 1.108.874.00	DM 1.108.874.00
P 41	Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt am Main	Empresa Pública Servicios Industriales de la Marina (SIMA), Callao	DM 862.500.00	DM 1.725.000.00



 A large handwritten signature is written over the bottom left corner of the table. To its right, the initials 'H' are written.

1	2	3	4	5
P 42	Adolf Langelaß GmbH & Co., Hamburg	Industria Manufacturera Electrónica S.A. (IMESA), Lima	DM 9.708.30	—
P 43	Arthur Pfeiffer Vakuum- technik Wetzlar GmbH, Asslar	Brown Boveri Industria Cánepa Tabini S.A., Lima	DM 12.600.00	—
P 44	Pohlig-Heckel - Bleichert, Vereinigte Maschinenfabri- ken AG, St. Ingbert/ Rohrbach	Cemento Yura S.A., Arequipa	DM 300.132.14	DM 300.132.14
P 45	Polysius AG, Beckum	Cementos Lima S.A., Lima	DM 910.374.00	DM 455.187.00
P 46	Rohag Schenk & Sassmanns- hausen KG, Hamburg	Ediciones e Impresiones Artísticas S.R.L. Lima	DM 31.769.32	DM 31.769.32
P 47	Siemens Aktiengesellschaft, München	Empresa Nacional de Tele- comunicaciones (ENTEL), Lima	DM 57.146.20	DM 28.573.10
P 48	Siemens Aktiengesellschaft, Erlangen	Cementos Norte Pacasmayo S.A., Lima	DM 101.622.23	DM 101.622.22
P 49	Sulzer Morat GmbH, Filderstadt	Tejidos Copacabana S.A., Lima	DM 73.379.20	DM 36.689.60
P 50	C. Terrot Söhne GmbH & Co. KG i.K., Stuttgart	Industrias Textiles Granier S.A., La Victoria-Lima	DM 15.681.50	—
P 51	Thyssen Plastik Maschinen GmbH, München	Sociedad Paramonga Ltda., Lima	DM 324,106.66	DM 324.106.66
P 52	Thyssen Rheinstahl Technik GmbH, Düsseldorf	Empresa Pública Servicios Industriales de la Marina (SIMA), Callao	DM 267.270.83	—

Handwritten signatures and initials:



1	2	3	4	5
P 53	Thyssen Rheinstahl Technik GmbH, Düsseldorf	Empresa Pública Servicios Industriales de la Marina (SIMA), Callao	DM 626.097.22	DM 626.097.17
P 54	Thyssen Rheinstahl Technik GmbH, Düsseldorf	Empresa Pública Servicios Industriales de la Marina (SIMA), Callao	DM 777.290.22	DM 777.290.22
P 55	Josef Uhlmann KG Maschinenfabrik, Laupheim	Parke Davis & Cía. del Perú S.A., Lima	DM 21.339.50	
P 56	Voith-Fischer Kunststoff-Technik, Lohmar	Carlos Koch Prattes, Lima	DM 72.560.00	DM 72.560.00
P 57	Vosswerke GmbH, Sarstedt	Ministerio de Guerra, Servicio de Ingeniería del Ejército, Base Naval, Callao	DM 787.662.72	DM 787.662.72
P 58	Vosswerke GmbH, Sarstedt	Ministerio de Guerra Servicio de Ingeniería del Ejército, Base Naval, Callao	DM 487.165.28	DM 487.165.28
P 59	Wafios Maschinenfabrik Wagner, Ficker & Schmid, Reutlingen	Clavos y Derivados S.R.L., Lima	DM 52.026.00	DM 52.026.00
P 60	Chr. Wandel GmbH & Co., Reutlingen	Sociedad Paramonga Ltda., S.A., Lima	DM 73.143.00	DM 73.143.00
P 61	Zinser Textilmaschinen GmbH, Ebersbach/Fils	S.A. Fábrica Nacional Textil "El Amazonas", Lima	DM 178.051.30	DM 178.051.10

Handwritten signature and initials:
 A large, stylized signature, possibly "Kun", followed by the initials "H".

1	2	3	4	5
P	62	Rohag Schenk & Sassmannshausen KG., Hamburg	Induformas S.C.R.L., Lima	DM 98.486.82 DM 98.486.82

[Handwritten signature]
[Handwritten signature]
[Handwritten mark]

A b k o m m e n

zwischen

der Regierung der Bundesrepublik Deutschland

und

der Regierung der Republik Peru

**über die Konsolidierung peruanischer Verbindlichkeiten
aus Handelsgeschäften**

**Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland
und
die Regierung der Republik Peru,**

**im Geiste der bestehenden freundschaftlichen Beziehungen
zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Republik
Peru,**

**in dem Wunsch, die wirtschaftlichen Beziehungen zwischen
der Bundesrepublik Deutschland und der Republik Peru zu
fördern,**

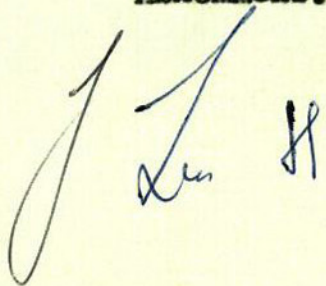
**in dem Bestreben, die peruanische Devisenlage zu ver-
bessern,**

**auf der Grundlage von Artikel 1 des gleichzeitig unter-
zeichneten Rahmenabkommens zwischen der Regierung der
Bundesrepublik Deutschland und der Regierung der Republik
Peru über die Konsolidierung peruanischer Verbindlich-
keiten,**

sind wie folgt übereingekommen:

Artikel 1

- (1) Dieses Abkommen bezieht sich auf die in der Anlage 1,
die Bestandteil dieses Abkommens ist, verzeichneten,
in der Zeit vom 1. Januar 1979 bis zum 31. Dezember
1980 fälligen Forderungen deutscher Gläubiger gegen
peruanische Schuldner, soweit ein Transfer nicht er-
folgt ist.**
- (2) Die in Absatz 1 bezeichneten Forderungen umfassen
nur Tilgungsraten. Vertraglich vereinbarte Zinsen und
sonstige Nebenforderungen sind nicht Gegenstand des
Abkommens.**



- (3) Der Transfer des Gegenwerts der in diesem Artikel bezeichneten Forderungen (im folgenden "einbezogene Forderungen" genannt) wird nach Maßgabe dieses Abkommens aufgeschoben, soweit einem solchen Aufschub nicht Artikel 12 entgegensteht.
- (4) Die Vertragsparteien kommen überein, daß der in diesem Artikel vorgesehene Transferaufschub derjenigen Forderungen, die in der Zeit vom 1. Januar 1980 bis zum 31. Dezember 1980 fällig sind, unter den Bedingungen des Abschnitts B 2 des Pariser Protokolls vom 3. November 1978 erfolgt.
- (5) Die in Absatz 1 bezeichneten Forderungen betragen nach dem Stand vom 10. Januar 1979 DM 35.087.891,08 (in Worten: Deutsche Mark Fünfunddreißig Millionen siebenundachtzigtausendachthunderteinundneunzig und acht Pfennig); hiervon sind DM 17.851.818,05 im Jahre 1979 und DM 17.236.073,03 im Jahre 1980 fällig.

Artikel 2

- (1) Jede Vertragspartei beauftragt eine zentrale Stelle mit der Wahrnehmung der besonderen Aufgaben, die sich aus der Durchführung dieses Abkommens ergeben. Jede zentrale Stelle handelt für Rechnung und im Auftrag der betreffenden Vertragspartei.
- (2) Die Regierung der Republik Peru beauftragt als zentrale Stelle den Banco de la Nacion, Lima (im folgenden "Bank" genannt).

J. L. H.

- (3) Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland beauftragt als zentrale Stelle ein Konsortium, das aus der Hermes Kreditversicherungs-Aktiengesellschaft, Hamburg und Berlin, und der Treuarbeit Aktiengesellschaft Wirtschaftsprüfungsgesellschaft Steuerberatungsgesellschaft, Frankfurt am Main, besteht (im folgenden "Konsortium" genannt).
- (4) Das Konsortium führt auf den Namen der Bank ein Konto (im folgenden "Sonderkonto" genannt), auf dem die Bank mit den Beträgen, deren Transfer nach diesem Abkommen aufgeschoben wird, nach Artikel 3 belastet wird. Das Sonderkonto wird in Deutscher Mark geführt.
- (5) Die Bank und das Konsortium schließen über die technische Durchführung dieses Abkommens gleichzeitig eine schriftliche Vereinbarung.
- (6) Die Bank und das Konsortium werden ermächtigt, im Rahmen der in Artikel 1 Absatz 5 genannten Summen etwaige Änderungen der in der Anlage 1 bezeichneten Beträge im gegenseitigen Einvernehmen festzustellen.

Artikel 3

- (1) Dieses Abkommen befreit den peruanischen Schuldner nicht von der Verpflichtung, seine vertraglichen Verbindlichkeiten in voller Höhe, zu den vereinbarten Terminen und in der vereinbarten Währung zu erfüllen.
- (2) Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland gewährt der Regierung der Republik Peru den Transferaufschub nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen in der Weise,

J. L. H.

daß die Bank statt des fälligen und eingezahlten Betrages einer einbezogenen Forderung jeweils zehn vom Hundert des fälligen und eingezahlten Betrages sofort überweist, während für die restlichen neunzig vom Hundert der Transfer aufgeschoben wird.

- (3) Die Regierung der Republik Peru sorgt dafür, daß, nachdem der peruanische Schuldner eine Einzahlung auf eine einbezogene Forderung geleistet hat, die am Tage der Einzahlung zur Deckung dieser Forderung genügt, und die von seiner Seite zu erfüllenden Voraussetzungen für den Transfer des eingezahlten Betrages geschaffen hat, die Bank sofort
- a) dem Konsortium zehn vom Hundert des betreffenden Betrages in Deutscher Mark (Barquote) überweist;
 - b) dem Konsortium eine Eingangsanzeige und Belastungsermächtigung über den vollen in Rede stehenden Betrag erteilt.
- (4) Das Konsortium belastet die Bank aufgrund der in Absatz 3 Buchstabe b erwähnten Ermächtigung mit Wert vom Fälligkeitsdatum der einbezogenen Forderung. Die Belastung der Bank setzt voraus, daß die Überweisung nach Absatz 3 Buchstabe a dem Konsortium zugegangen ist. Die Überweisung wird dem Sonderkonto gutgeschrieben.
- (5) Sind einbezogene Forderungen bis zum Inkrafttreten dieses Abkommens gemäß Artikel 15 fällig geworden und ist ihr Gegenwert eingezahlt worden, so werden die in Absatz 3 vorgesehenen Maßnahmen binnen vierzehn Tagen nach Inkrafttreten dieses Abkommens ergriffen.

J. L. H.

Artikel 4

- (1) Die Bank tilgt die auf dem Sonderkonto zu ihren Lasten aufgelaufene Schuld, soweit die zugrunde liegenden einbezogenen Forderungen im Jahre 1979 fällig sind, durch zehn gleiche halbjährliche Teilzahlungen in Deutscher Mark, deren erste am 1. Januar 1982 und deren letzte am 1. Juli 1986 fällig wird, an das Konsortium.

- (2) Die Bank tilgt die auf dem Sonderkonto zu ihren Lasten aufgelaufene Schuld, soweit die zugrunde liegenden einbezogenen Forderungen im Jahre 1980 fällig sind, durch acht gleiche halbjährliche Teilzahlungen in Deutscher Mark, deren erste am 1. Januar 1983 und deren letzte am 1. Juli 1986 fällig wird, an das Konsortium.

Artikel 5

- (1) Die Bank verzinst die Beträge, mit denen sie auf dem Sonderkonto belastet ist, mit jährlich sieben vom Hundert. Für Beginn und Ende der Verzinsung sind die Wertstellungen in dem vom Konsortium geführten Sonderkonto maßgebend.

- (2) Für die Zeit vom 1. Januar 1979 bis zum 31. Dezember 1980 berechnet das Konsortium die zu Lasten der Bank aufgelaufenen Zinsen halbjährlich unverzüglich nach Ablauf des Kalenderhalbjahres. Die vom Konsortium berechneten Zinsen sind von der Bank bis zum Ende des ersten Monats nach Kalenderhalbjahresende an das Konsortium zu überweisen.

J. L. H.

- (3) Für die Zeit vom 1. Januar 1981 an berechnet das Konsortium die Zinsen jeweils zu Beginn des letzten Monats jedes Kalenderhalbjahres für das ablaufende Kalenderhalbjahr; die vom Konsortium berechneten Zinsen sind von der Bank bis zum Ende des Kalenderhalbjahres an das Konsortium zu überweisen. Das Konsortium kann für die Zeit vom Januar 1981 an einen Zins- und Tilgungsplan aufstellen; die Fälligkeitstermine der Zins- und Tilgungszahlungen werden hierdurch nicht berührt.
- (4) Die Bank veranlaßt zu den in Artikel 4 und 5 genannten Zahlungsterminen die Überweisung so rechtzeitig, daß die Gutschrift der fälligen Beträge auf dem vom Konsortium zu benennenden Konto in der Bundesrepublik Deutschland mit Wert vom Tage der Fälligkeit erfolgt. Steht eine Tilgungsrate dem Konsortium nicht bei Fälligkeit zur Verfügung, so erhöht sich während der Dauer des Verzuges der Zinssatz für den Rückstand um jährlich eins vom Hundert. Diese Erhöhung tritt nicht ein, wenn der Verzug weniger als fünfzehn Kalendertage beträgt.

Artikel 6

Das Konsortium fertigt mindestens jährlich Kontoauszüge über die Buchungen auf dem Sonderkonto an und übersendet sie der Bank unverzüglich nach Fertigstellung. Die Bank bestätigt dem Konsortium innerhalb von zehn Werktagen nach Erhalt der Kontoauszüge deren Richtigkeit und erkennt zugleich die festgestellten Schuldsalden an.

J. L. H.

Artikel 7

Die peruanischen Behörden erteilen oder lassen alle Genehmigungen, Lizenzen, Legalisierungen oder sonst nach den peruanischen Vorschriften erforderlichen Einwilligungen oder Erklärungen erteilen, die zur Durchführung und Abwicklung der den einbezogenen Forderungen zugrunde liegenden Verträge erforderlich sind; insbesondere werden abgelaufene oder sonst ungültige Lizenzen erneuert und die zur Abwicklung von Akkreditiven oder zur Einbeziehung von Akkreditivraten in die Abwicklung nach diesem Abkommen notwendigen Maßnahmen vorgenommen oder nachgeholt werden. Soweit in der Republik Peru neue oder abgeänderte Einfuhr-, Devisen-, Steuer- oder andere Vorschriften erlassen werden, die die in Satz 1 bezeichneten Verträge berühren, sorgt die Regierung der Republik Peru dafür, daß den deutschen Gläubigern hieraus keine Nachteile entstehen.

Artikel 8

Die Regierung der Republik Peru übernimmt die Garantie dafür, daß alle Verbindlichkeiten der Bank aus diesem Abkommen in voller Höhe, zum vorgesehenen Zeitpunkt und in der vorgesehenen Währung erfüllt werden.

Artikel 9

- (1) Das Konsortium ist ermächtigt, die Ansprüche der deutschen Gläubiger im eigenen Namen geltend zu machen.
- (2) Erfüllungsort für alle nach diesem Abkommen zu leistenden Zahlungen ist Hamburg.

A handwritten signature in blue ink, consisting of a large, stylized initial 'J' followed by a smaller 'L' and a final flourish.

Artikel 10

- (1) Die Verträge zwischen den peruanischen Schuldnern und den deutschen Gläubigern, die den in der Anlage 1 verzeichneten Geschäften zugrunde liegen, werden durch dieses Abkommen und durch die Maßnahmen, die aufgrund dieses Abkommens von den Vertragsparteien und ihren Beauftragten getroffen werden, nicht berührt.
- (2) Die Regierung der Republik Peru stellt sicher, daß die peruanischen Schuldner die nach den peruanischen Vorschriften erforderlichen Formalitäten rechtzeitig erfüllen, insbesondere die erforderlichen Anträge bei den zuständigen Stellen einreichen; die Bank sowie die sonst zuständigen Stellen werden diesen Anträgen entsprechen.

Artikel 11

- (1) Grundlage der technischen Durchführung dieses Abkommens sind Fälligkeitslisten, die das Konsortium getrennt für jedes der in der Anlage 1 verzeichneten Geschäfte ausfertigt und mit der Bank abstimmt.
- (2) Im übrigen ist die technische Durchführung dieses Abkommens Gegenstand der in Artikel 2 Absatz 5 erwähnten Vereinbarung zwischen der Bank und dem Konsortium.

Artikel 12

- (1) Unter dieses Abkommen fallen nicht und werden somit durch die Regierung der Republik Peru unverzüglich geregelt:

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'J. L. H.', is written over the text of Article 12.

- a) Forderungen jeder Art, um die sich die in Artikel 1 bezeichneten einbezogenen Forderungen erhöhen;
 - b) einbezogene Forderungen, deren Fälligkeit durch Vereinbarung zwischen dem peruanischen Schuldner und dem deutschen Gläubiger über den 31. Dezember 1980 hinaus verschoben wird;
 - c) einbezogene Forderungen, soweit darauf bis zum 31. Dezember 1980 keine Einzahlung geleistet ist;
 - d) einbezogene Forderungen, für die die Bank die in diesem Abkommen vorgesehenen Verpflichtungen nicht erfüllt;
 - e) alle sonstigen, nicht einbezogenen Forderungen deutscher Gläubiger.
- (2) Ferner fallen solche Beträge nicht unter dieses Abkommen, die ohne Mitwirkung des Konsortiums auf einbezogene Forderungen an deutsche Gläubiger gezahlt worden sind oder gezahlt werden.
- (3) Sollte die in Artikel 1 Absatz 4 genannte Voraussetzung für den Aufschub des Transfers in bezug auf die im Jahre 1980 fälligen Forderungen nicht erfüllt werden, so entfällt Artikel 4 Absatz 2 und es treten in Artikel 5 Absatz 2 und in Artikel 12 Absatz 1 Buchstaben b und c das Datum des 31. Dezember 1979 an die Stelle des 31. Dezember 1980; in Artikel 5 Absatz 3 tritt in diesem Falle das Datum des 1. Januar 1980 an die Stelle des 1. Januar 1981.

Artikel 13

- (1) Sofern die Regierung der Republik Peru einem dritten Staat eine günstigere Behandlung gleicher oder ähnlicher Forderungen gewährt hat oder gewährt, wird den einbezogenen Forderungen im gleichen Umfang und ohne besondere Vereinbarung die gleiche Behandlung zuteil. Hinsichtlich der Höhe des Zinssatzes gilt dies nur, wenn der in den Übereinkünften zwischen der Republik Peru und dritten Staaten ursprünglich vereinbarte Zinssatz nachträglich erhöht wird.

- (2) Die Regierung der Republik Peru unterrichtet die Regierung der Bundesrepublik Deutschland bis zur endgültigen Durchführung dieses Abkommens über jede Übereinkunft, die sie oder eine von ihr beauftragte Stelle seit dem 1. November 1978 zur Regelung von peruanischen Verbindlichkeiten abgeschlossen hat oder noch abschließen wird. Das gleiche gilt für Änderungen dieser Übereinkünfte.

Artikel 14

Dieses Abkommen gilt auch für das Land Berlin, sofern nicht die Regierung der Bundesrepublik Deutschland gegenüber der Regierung der Republik Peru innerhalb von drei Monaten nach Inkrafttreten des Abkommens eine gegenteilige Erklärung abgibt.

A handwritten signature in blue ink, consisting of a large, stylized initial 'J' followed by 'L' and 'H'.

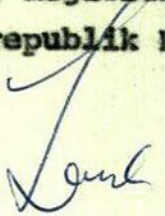
Artikel 15

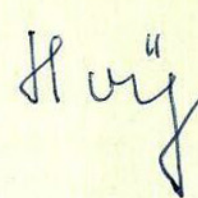
Dieses Abkommen tritt am Tage seiner Unterzeichnung in Kraft.

Geschehen zu Lima am 23. Januar 1979

in zwei Urschriften, jede in deutscher und spanischer Sprache, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist.

Für die Regierung der
Bundesrepublik Deutschland


Lauth


Lauth

Für die Regierung der
Republik Peru



Anlage 1 gemäß Artikel 2 Absatz 2 des Abkommens zwischen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und der Regierung der Republik Peru vom 23. Januar 1979 über die Konsolidierung peruanischer Verbindlichkeiten aus Handelsgeschäften

Laufende Nr.	Deutscher Gläubiger	Peruanischer Schuldner	Einbezogener Betrag	
			1979 4	1980 5
P 1	AKA Ausfuhrkredit-Gesellschaft mbH, Frankfurt am Main	Empresa Siderúrgica del Perú (SIDERPERU), Lima	DM 1.443.236,32	DM 1.443.236,32
P 2	Aumund-Fördererbau GmbH, Maschinenfabrik, Rheinberg	Cemento Yura S.A., Arequipa	DM 134.000,--	DM 183.786,--
P 3	Gottlob Auwärter GmbH & Co, Stuttgart	Expreso Internacional Ormeno S.A., Lima	DM 231.643,32	DM 231.643,32
P 4	Gottlob Auwärter GmbH & Co, Stuttgart	Expreso Internacional Ormeno S.A., Lima	DM 227.894,82	DM 227.894,82
P 5	Barmag Barmer Maschinenfabrik AG, Remscheid-Lennep	Filamentos Industriales S.A., Lima	DM 180.129,92	DM 180.129,92
P 6	Barmag Barmer Maschinenfabrik AG, Remscheid-Lennep	Formatex S.A., Lima	DM 73.816,40	DM 36.908,20
P 7	Gebr. Boehringer GmbH, Maschinenfabrik, Göppingen	Textil Rangla S.A., Lima	DM 54.176,--	DM 54.176,--
P 8	Robert Bosch GmbH, Produktbereich Höfliger & Karg, Waiblingen	Laboratorios Trifarma S.A., Lima	DM 3.980,--	-
P 9	Brown, Boveri & Cie. AG, Mannheim	Sociedad Eléctrica de Arequipa Ltda.S.A., Arequipa	DM 645.485,74	DM 645.485,74

Ku H

1	2	3	4	5
P 10	Bühler-Miag GmbH Braunschweig	Eugenio Cogorno Molinos Excelsior S.A., Callao	DM 702.421,14	DM 698.943,30
P 11	Credex Aussenhandelsges. mbH, Hamburg	Constructa S.A. para Cosapi S.A., Lima	DM 76.143,--	DM 76.143,--
P 12	Credex Aussenhandelsges. mbH, Hamburg	Carbolan S.A., Lima	DM 83.400,--	DM 83.400,--
P 13	Credex Aussenhandelsges. mbH, Hamburg	Compania Minera Huampar S.A., San Isidro-Lima	DM 84.697,20	DM 84.697,20
P 14	Demag Fördertechnik, Wetter/Ruhr	Empresa Siderúrgica del Perú (SIDERPERU), Lima	DM 201.776,14	DM 201.776,14
P 15	Demag Fördertechnik, Wetter/Ruhr	Brown, Boveri Industria Canepa Tabini S.A., Lima	DM 19.358,--	-
P 16	Escher Wyss GmbH, Ravensburg	Sociedad Paramonga Ltda., Lima	DM 1.254.336,70	DM 1.254.336,70
P 17	Ferrostaal AG, Essen	Editorial Universo S.A., Lima	DM 17.457,--	-
P 18	Ferrostaal AG, Essen	Peruana de Pesca S.A., Lima	DM 474.037,16	DM 474.037,16
P 19	Ferrostaal AG, Essen	Cias. Unidas Vitarte Victoria Inca S.A. (CUVISA), Lima	DM 415.294,40	DM 207.647,20
P 20	Ferrostaal AG, Essen	Peruana de Pesca S.A., Lima	DM 87.753,10	-
P 21	Ferrostaal AG, Essen	Cias. Unidas Vitarte Victoria Inca S.A. (CUVISA), Lima	DM 138.698,40	DM 70.175,12
P 22	Ferrostaal AG, Essen	Peruana de Pesca S.A., Lima	DM 82.720,--	DM 41.360,--
P 24	Ferrostaal AG, Essen	Textil San Pedro S.A., Lima	DM 314.808,18	DM 314.808,18

[Handwritten signature]
[Handwritten initials]

1	2	3	4	5
P 25	Ferrostaal AG, Essen	Industrial Textil Piura S.A., Lima	DM 73.080,--	DM 73.080,--
P 26	Fleissner GmbH & Co., Egelsbach	The Southern Star S.A., Arequipa	DM 33.152,80	-
P 27	Hacoba-Textilmaschinen GmbH & Co. KG, Wuppertal	Formatex S.A., Lima	DM 73.678,20	-
P 28	Hefele KG, Nagold	Industria de Madera y Derivados S.A. (IMRADE), Lima	DM 41.763,31	-
P 29	Haver & Boecker, Oelde	Cemento Yura S.A., Arequipa	DM 79.584,--	DM 79.584,--
P 30	Haver & Boecker, Oelde	Cementos Norte Pacasmayo S.A., Lima	DM 122.413,60	DM 122.413,60
P 31	Haver & Boecker, Oelde	Cemento Andino S.A., Lima	DM 266.122,60	DM 266.122,60
P 32	Henschel Export GmbH, Düsseldorf	Gross Equipment S.A., Lima	DM 48.642,--	DM 2.720,--
P 33	Hospitalia International GmbH, Frankfurt am Main	Hospital Militar Central del Ejército y Servicio de Sanidad del Ejército (Remilhos) Ministerio de Guerra del Perú, Lima	DM 1.378.814,30	DM 1.378.814,30
P 34	KHD Industrieanlagen AG, Köln	Cemento Yura S.A., Arequipa	DM 729.456,--	DM 729.456,--
P 36	Klöckner Industrie-Anlagen GmbH, Duisburg	Cie. Peruana Textil "El Hilado" S.A., Lima	DM 68.602,86	DM 68.602,86
P 37	H. Krantz GmbH & Co., Aachen	Industrial Cromotex S.A., Lima	DM 107.561,--	DM 107.561,--

[Handwritten signature]

1	2	3	4	5
P 38	H. Krantz GmbH & Co., Aachen	Fábrica de Hilados y Tejidos "SAN MIGUEL" S.A., Lima	DM 61.238,--	DM 61.238,--
P 39	Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt am Main	Empresa Nacional de Tele- comunicaciones (ENTEL), Lima	DM 571.460,--	DM 571.460,--
P 40	Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt am Main	Cementos Norte Pacasmayo S.A., Lima	DM 1.108.874,--	DM 1.108.874,--
P 41	Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt am Main	Empresa Pública Servicios Industriales de la Marina (SIMA), Callao	DM 862.500,--	DM 1.725.000,--
P 42	Adolf Langeloß GmbH & Co., Hamburg	Industria Manufacturera Electrónica S.A. (IMESA), Lima	DM 9.708,30	-
P 43	Arthur Pfeiffer Vakuum- technik Wetzlar GmbH, Asslar	Brown Boveri Industria Canepa Tabini S.A., Lima	DM 12.600,--	-
P 44	Pohlig-Heckel-Bleichert, Vereinigte Maschinenfabri- ken AG, St. Ingbert/ Rohrbach	Cemento Yura S.A., Arequipa	DM 300.132,14	DM 300.132,14
P 45	Polysius AG, Beckum	Cementos Lima S.A., Lima	DM 910.374,--	DM 455.187,--
P 46	Rohag Schenk & Sassmanns- hausen KG., Hamburg	Ediciones e Impresiones Artísticas S.R.L., Lima	DM 31.769,32	DM 31.769,32
P 47	Siemens Aktiengesellschaft, München	Empresa Nacional de Tele- comunicaciones (ENTEL), Lima	DM 57.146,20	DM 28.573,10
P 48	Siemens Aktiengesellschaft, Erlangen	Cementos Norte Pacasmayo S.A., Lima	DM 101.622,23	DM 101.622,22

1	2	3	4	5
P 49	Sulzer Morat GmbH, Filderstadt	Tejidos Copacabana S.A., Lima	DM 73.379,20	DM 36.689,60
P 50	C. Terrot Söhne GmbH & Co KG i.K., Stuttgart	Industrias Textiles Granier S.A., La Victoria-Lima	DM 15.681,50	DM -
P 51	Thyssen Plastik Maschinen GmbH, München	Sociedad Paramonga Ltda., Lima	DM 324.106,66	DM 324.106,66
P 52	Thyssen Rhestahl Technik GmbH, Düsseldorf	Empresa Pública Servicios Industriales de la Marina (SIMA), Callao	DM 267.270,83	DM -
P 53	Thyssen Rhestahl Technik GmbH, Düsseldorf	Empresa Pública Servicios Industriales de la Marina (SIMA), Callao	DM 626.097,22	DM 626.097,17
P 54	Thyssen Rhestahl Technik GmbH, Düsseldorf	Empresa Pública Servicios Industriales de la Marina (SIMA), Callao	DM 777.290,22	DM 777.290,22
P 55	Josef Uhlmann KG, Maschinenfabrik, Leupheim	Parke Davis & Cia del Perú S.A., Lima	DM 21.339,50	DM -
P 56	Voith-Fischer Kunststoff- Technik, Lohmar	Carlos Koch Prattes, Lima	DM 72.560,--	DM 72.560,--
P 57	Vosswerke GmbH, Sarstedt	Ministerio de Guerra, Servicio de Ingenieria del Ejército, Base Naval, Callao	DM 787.662,72	DM 787.662,72
P 58	Vosswerke GmbH, Sarstedt	Ministerio de Guerra, Servicio de Ingenieria del Ejército, Base Naval, Callao	DM 487.165,28	DM 487.165,28
P 59	Wafios Maschinenfabrik Wagner, Ficker & Schmid, Reutlingen	Clavos y Derivados S.R.L., Lima	DM 52.026,--	DM 52.026,--

[Handwritten signature]
[Handwritten initials]

1	2	3	4	5
P 60	Chr. Wandel GmbH & Co., Reutlingen	Sociedad Paramonga Ltda., S.A., Lima	DM 73.143,--	DM 73.143,--
P 61	Zinser Textilmaschinen GmbH, Ebersbach/Fils	S.A. Fábrica Nacional Textil "El Amazonas", Lima	DM 178.051,30	DM 178.051,10
P 62	Rohag Schenk & Sassmanns- hausen KG., Hamburg	Induformas S.C.R.L., Lima	DM 98.486,82	DM 98.486,82

J. L. H.